

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 3 (1894)
Heft: 22

Vereinsnachrichten: Offizielle Nachrichten = Nouvelles officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
Schweiz:
Fr. 5.— jährlich.
Fr. 3.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreisband
Fr. 10.— (10 Mark) jährlich.
Deutschland,
Österreich und Italien:
Bei der Post abonnirt:
Fr. 6.— (Mk. 4.—) jährlich.
Vereinsmitglieder
erhalten das Blatt gratis.

Insetrate:
20 Cts. für 1 spätere Postlieferung
die ersten 3 Postlieferungen.
Bei Wiederholungen
entsprechen den Rabatten.
Vereinsmitglieder
bezahlen die Hälfte.

Hôtel-Revue

Organ und Eigentum
des

Schweizer Hotelier-Vereins.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.
Telegramm-Adresse: „Hötelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.
Adresse télégraphique: „Hötelrevue Bâle.“

Offizielle Nachrichten.

An die Vereinsmitglieder!

Der internationale Verein der Gasthofbesitzer feiert am 11. 12. und 13. Juni nächsthin in Köln, im Anschluss an seine ordentliche Generalversammlung, den 25jährigen Bestand seines Vereines.

Aus diesem Anlaß hat der Präsident dieses Vereines das folgende Schreiben an den Unterzeichneten gerichtet:

Aachen, den 28. Mai 1894.

„Sehr geehrter Herr Kollege!

An den Tagen vom 10.—13. Juni findet, wie ich als bekannt voraussetzen darf, die diesjährige Generalversammlung unseres Vereins, verbunden mit der Feier des 25jährigen Jubiläums statt. Zu dieser Feier hoffen wir bestimmt die verehrten Schweizer Kollegen, welche im vergangenen Jahre unsere Mitglieder in so überaus grossartiger Weise aufgenommen haben, erscheinen zu sehen und behagen mich, Sie auf diesem Wege nochmals herzlich und dringend einzuladen. Wenn die Naturschönheiten unserer Provinz auch in Bezug auf Grossartigkeit der Landschaft sich mit der herrlichen Schweiz nicht vergleichen lassen, so bietet doch der sagenumwobene goldene Rheinstrom viel Interessantes und wir hoffen, dass es auch uns gelingen möge, den verehrten Schweizer Kollegen einige angenehme genussreiche Tage zu bereiten.

„Mit bekannter Hochschätzung und kollegialischem Grusse verbleibe Ihr ganz ergebener

„sig. Otto Hoyer.

Indem wir uns beeilen, diese ebenso freundschaftlich gesinnte wie herzliche Einladung auf diesem Wege zur Kenntnis der Tit. Vereinsmitglieder zu bringen, verweisen wir diesbezüglich auf das unten abgedruckte Festprogramm.

Die Anmeldungen zur Teilnahme an der Feier werden von den Kölner Herren Kollegen bis spätestens 5. Juni an Herrn Direktor Karl Müller am Hof Nr. 41—45 in Köln erbeten.

Mit kollegialischem Grusse

hochachtungsvoll!

Schweizer Hotelier-Verein:
Der Präsident:
J. Döpfner.

Fest-Programm.

Sonntag den 10. Juni: Abends 8 Uhr: Empfangs-Abend im Hotel du Nord.

Montag den 11. Juni: Vormittags 9 Uhr: Aufsichtsrats-Sitzung im Gürzenich.

10 Uhr: General-Versammlung im Isabellen-Saale des Gürzenichs. (Versammlung der Damen im Dom-Hotel zur Besichtigung der Sehenswürdigkeiten Kölns unter Führung der Herren vom Festkomitee).

Nachmittags 1 Uhr: Gabelfrühstück im Grand Hotel Victoria.

3—5 Uhr: Besuch der Flora, des zoologischen Gartens, Museums, etc.

6½ Uhr: Festbanquet im grossen Saale des Gürzenichs.

Dienstag den 12. Juni: Vormittags 8 Uhr: Abfahrt per Extra-Dampfboot nach Remagen, oder mit dem 9. Uhr von Köln abgehenden Zuge nach Königswinter, um das Dampfboot dort zu erreichen.

11 Uhr: Aufsichtsrats-Sitzung im reservierten Salon des Dampfbootes.

Nachmittags 12½ Uhr: Ankunft in Remagen. Dasselbst legt der Aufsichtsrat einen Kranz auf das Grab des Herrn Otto Caracciola, Gründer des Vereins nieder.

1 Uhr: Mittag-Essen im Hotel Fürstenberg.

4 Uhr: Abfahrt nach Königswinter.

Abends 8½ Uhr: Rückfahrt per Dampfboot nach Köln.

Mittwoch den 13. Juni: Mittags 12 Uhr: Schluss-Begegnung und Gabelfrühstück im Hotel Disch.

An die Vereinsmitglieder!

Aus dem Schosse des Vereins wurde an uns die Anfrage gestellt, ob diejenigen Vereinsmitglieder, welche sich an der Genfer Landesausstellung beteiligen wollen, gehalten seien, nur in dem unserm Vereine zur Verfügung gestellten Räume auszustellen, oder ob dies auch außerhalb des Raumes geschehen könne.

Die uns diesbezüglich von der Ausstellungsdirektion zu teil gewordene Antwort lautet, dass jeder Aussteller seine Objekte nach Belieben in ein oder mehrere Gruppen aussstellen könne, vorausgesetzt natürlich, dass die Experten oder die hiefür bestellten Kommissionen die Objekte als ausstellungswürdig erkannt haben.

Da diese Auskunft für weitere Mitgliederkreise von Interesse ist, erwähnen wir nicht, dieselbe hiermit zur allgemeinen Kenntnis zu bringen.

Luzern, den 30. Mai 1894.

Schweizer Hotelier-Verein:
Der Präsident:
J. Döpfner.

Nouvelles officielles.

A nos Sociétaires.

L'Association internationale des propriétaires d'hôtels se propose de combiner son Assemblée générale ordinaire avec la célébration à Cologne, les 11, 12 et 13 juin prochain, du 25^e anniversaire de sa fondation.

A cette occasion, le soussigné a reçu du Président de la dite Association la lettre suivante:

„Aix-la-Chapelle, le 28 mai 1894.

„Monsieur et cher Collègue,
„Comme vous l'aurez sans doute déjà appris, notre Assemblée générale de cette année sera combinée avec la célébration, du 10 au 13 juin, du 25^e jubilé de notre Association. Nous espérons vivement retrouver à cette solennité nos honorables collègues suisses qui nous ont accueillis l'an passé avec autant d'affabilité que de magnificence et que nous convions, par cette voie, instamment et affectueusement. Bien que les beautés naturelles de notre province ne puissent rivaliser avec les splendeurs de la Suisse, les rives légendaires du Rhin aux flots dorés sont intéressantes à beaucoup d'égards et nous avons l'espérance de procurer à nos chers collègues quelques journées pleines d'agrément.

„Veuillez agréer, Monsieur et cher Collègue, etc., etc.

sig. Otto Hoyer.“

Nous avons l'honneur de communiquer à nos Sociétaires soit l'aimable invitation qui précède, soit le programme ci-dessous.

Les annonces de participation à celle-ci doivent être adressées d'ici au plus tard au 5 juin à M. le Directeur Carl Müller am Hof N° 41—45 Cologne.“

Lucerne, le 30 Mai 1894.

Société Suisse des Hôteliers:
Le Président:
J. Döpfner.

Organe et Propriété

de la
Société Suisse des Hôteliers.

Abonnements:
Pour la Suisse:
Fr. 5.— pour an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Pour l'étranger:
Envol sous bandes:
Fr. 7.50 par an.
Pour l'Allemagne,
l'Autriche et l'Italie,
Abonnement postal:
Fr. 5.— par an.
Les sociétaires reçoivent
l'organe gratuitement.

annonces:
20 Cts. pour la petite ligne
de deux lignes.
Rabais en cas de répétition
de la même annonce.
Les sociétaires
payent moitié prix.

3 à 5 h.: visite à la Flora, au Jardin zoologique, au Musée, etc.

6½ h.: banquet dans la grande salle du Gürzenich.
Mardi, 12 juin: 8 h. matin: départ par bateau spécial pour Remagen, ou bien par le train quittant Cologne à 9 h. 20 pour Königswinter, en correspondance au bateau spécial.

11 h.: séance du conseil de surveillance dans un salon réservé du bateau.

midi et demi: arrivée à Remagen; le conseil de surveillance va déposer une couronne sur la tombe de M. Otto Caracciola, fondateur de l'Association.
1 h.: dîner à l'Hôtel Fürstenberg.

4 h.: départ pour Königswinter.

8½ h. retour: Cologne par bateau.

Mercredi, 13 juin, à midi et demi: réunion de clôture et déjeuner à la fourchette à l'Hôtel Disch.

A nos Sociétaires.

Un de nos membres nous avait demandé si les Sociétaires se proposant de participer à l'Exposition nationale de Genève étaient tenus de n'exposer que dans l'espace réservé à notre Société, ou bien s'ils avaient la faculté d'exposer aussi en dehors de cet espace.

La Direction de l'Exposition nous a répondu à ce sujet que tout exposant peut à son gré faire figurer ses objets dans un ou plusieurs groupes, à la condition bien entendu que ces objets aient été déclarés de bonne qualité soit par les experts, soit par les Comités institués à cet effet.

Ce renseignement étant de nature à intéresser un grand nombre de nos membres, nous nous empressons de le porter à la connaissance de tous nos Sociétaires.

Lucerne, le 30 Mai 1894.

Société Suisse des Hôteliers:
Le Président:
J. Döpfner.

Missbräuche.

(Korresp.)

Es gibt in unserm Gasthofleben eine Anzahl Missbräuche, man könnte sie sogar als Unfug bezeichnen, welche von Seite gewisser Gäste gegenüber dem Wirt und bezw. gegenüber den Gästen selbst ausgeübt werden, dass es sich verlohn wenihestens einmal darüber zu sprechen. Obgleich ich auf nachfolgende Erörterungen keine grossen Hoffnungen auf ein Besserwerden setze, so bin ich doch für meine Anregungen befriedigt, wenn sich auch nur einige Kollegen finden, die über solche Dinge ebenso denken, wie Schreiber dieses und die dabei mit gutem Beispiel vorangehen. Als einen dieser bereits allgemein einigerissen Missbräuche erwähne ich in erster Linie die Zumutung, dass Kinder bei der Table d'hôte nur halben Preis bezahlen sollen. Abgesehen davon, dass dieselben, ob grösser oder kleiner, am Tische ebenso viel Platz wie Erwachsene einnehmen, beanspruchen sie gleichviel Service, Teller- und Besteckwechsel, also gleichviel Mühe und Zeitaufwand. Warum soll also — gesetzt auch den Fall, dass es sich um ein kleineres Kind handelt, welches wirklich nur halb so viel isst, als eine grosse Person — für diesen Mehraufwand nicht auch eine entsprechende Preiserhöhung stattfinden dürfen, z. B. dass da, wo das Couvert 4.— Fr. kostet, für das Kinder-Couvert Fr. 2½,— berechnet wird? In den weitaus meisten Fällen wird der halbe Preis gerade für schon herangewachsene Kinder beansprucht, welche bekanntlich grösseren Appetit entwickeln, als Erwachsene, es kommt ja auch vor, dass Eltern ihren Kindern eine gastronomische Erziehung auf Kosten des Wirtes angedeihen lassen, d. h. die Kinder dürfen und sollen von allen Gerichten versuchen, um gewisse Anstands- und Esskunstregeln für bestimmte Gerichte zu befolgen und was ihnen nicht zusagt, liegen zu lassen. Angesichts dieser Thatsachen ist

PROGRAMME DE LA FÊTE.

Dimanche, 10 juin : 8 h. du soir: réception à l'Hôtel du Nord.

Lundi, 11 juin : 9 h. du matin: séance du conseil de surveillance au Gürzenich.

10 h.: assemblée générale dans la salle Isabellen du Gürzenich (les dames se réunissent à l'Hôtel du Dôme pour de là aller visiter les curiosités de la ville sous la conduite des membres du Comité).

1 h. soir: déjeuner à la fourchette au Grand Hôtel Victoria.